

The BRITISH ESPERANTIST.

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

VOL° XV. N-RO 169.

JANUARO, 1919.

PREZO 3 PENCOJ.

KOSTO DE ABONO.—*En Granda Britujo, aŭfrankite:* por unu jaro, 3 ŝilingoj; unu numero, 3 pencoj.

Eksterlande, aŭfrankite: por unu jaro, \$0.75, fr.4.50; laŭ internacia mono, Sm.1.50.

Abonoj estas akceptataj ĉe la komenciĝo de ĉiu monato, kaj povas esti pagataj per poŝtmandato aŭ Ĉekbanka transpagilo. Sin turni al la Sekretario, 17, *Hart-street, London, W.C.1.*

REDAKCIO.—Manuskriptojn, k.t.p., oni volu sendi al la Redaktora Komitato, 17, *Hart-street, London, W.C.1.* Tradukantoj antaŭ ol sendi siajn verkojn volu ĉiam certiĝi, se necese, ĉu la aŭtoro aŭ la originalaj eldonintoj permesas la represigon.

Pri artikoloj la Komitato rezervas al si la rajton korekti la erarojn de stilo, k.t.p. Ordinare oni ne resendas artikolojn neakceptitajn.

ANONCOJ.—Pri anoncoj, sin turni al la Direkcio, *THE BRITISH ESPERANTIST, 17, Hart-street, W.C.1.*—Privataj anoncoj pri Esperantistaj naskiĝoj kaj edziĝoj estas enpresataj po 2 ŝilingoj por kvar linioj.

ENHAVO.

	Paĝo.
Pli Feliĉan Jaron !	1
Chronicle—Coming Events	2
U.E.A. Alvoko al Amikoj. P. BLAISE	4
Komitato por Komuna Komerca Lingvo	5
Libraro kaj Gazetaro.—Prize Competitions	6
Tenth British Esperanto Congress	7
La Harpo Trovita. G. L. BROWNE...	7
B.E.A. Candidates for Membership, Examinations, New Fellows, Delegates, Council Meeting, F.K.I.	8

Pli Feliĉan Jaron !

Malfermiĝas antaŭ ni nova jaro ! Jen la okazo eminenta por bondeziroj kaj bonintencoj ! Je la lastaj kvar tiaj okazoj la saluto estis : "Pli feliĉan jaron." Ĉu ni jam atingis la tagon, al kiu ni sopiris—la tagon, kiu enkondukos la "Pli Feliĉan Jaron ?"

Al la homara juĝo ĉio devas esti, laŭ komparo, granda aŭ malgranda, bona aŭ malbona. Kaj kompare kun la novjarfestoj de la estinteco antaŭ la milito, ĉi tiu ŝajnas solena eĉ malgaja afero. Mankas al ni manĝaĵoj, krom la plej simplaj kaj plej necesaj. Mankas al ni eĉ humo kaj karbo kaj la multnombraj bagateloj, el kiuj ni kutime faris feston. Mankas al ni la sano—tiu netaksebla beno ; kaj al iuj eble mankas la uzo de mano aŭ la kruro, aŭ la povo de orelo aŭ okulo. Mankas al ni ankaŭ la ĉeesto de karuloj, sen kiuj festo havas por ni nenian signifon—manko dolore kaj longe sentota.

Sed, kompare kun la lastaj novjar-revenoj, ĉu la nuna ne estas okazo por profunda dankemeco kaj fervora espero ? Ni konstatas, ke jes. Ni ĉiuj deziras la revenon de ĝojo en la mondon kaj en la vivon. Sed ĉu niaj vunditaj koroj kapablas helpi ĝin enkonduki ? Jes, sendube ! sed nur se ili penas kompreni, kompati, kaj simpatii aliajn simile vunditajn. Kaj se tio sonas simpla, ĝi ja ne estas tia. Ni perdis terure ; ni suferas kruele ; kaj nia komuna perdo kaj suferado devas esti ligo de simpatio, ĉu ne ? Sed, ĝuste pro tio, ke nia perdo estis tiel terura kaj nia sufero tiel kruela, ni emas indigni pro la fakto, ke aliaj ne perdis samgrade, nek suferas sammaniere kun ni, aŭ ke ili perdis aŭ suferas pro aliaj kaŭzoj aŭ aliaj celoj.

Iuj respondis al la voko de sia registaro, kaj—formetinte ĉiujn proprajn konsiderojn—subtenis tiun registaron per la tuta povo. Iuj respondis al la voko de sia konscienco, kaj—eĉ kontraŭ sia registaro, kaj malgraŭ dolora kosto—kuraĝe penis ĝin obei. Iuj respondis al la voko de tiuj subpremitaj per tiraneco en fremdaj landoj. Iuj respondis al la voko de la subpremitaj per

tiraneco en la hejmlando. Multnombraj vokoj aŭdiĝis. La respondoj estis, jen al unu, jen al alia. Kaj eble okazis, ke persono aŭdis samtempe tiom da diversaj voko, ke ili ŝajnis al li nur konfuza bruoj. Kred-eble ankaŭ persono, aŭ du, eble eĉ tri, faris monprofiton el la servado, la bezono, kaj la suferado de aliaj.

Tamen, ĉu iu rajtas diri, ke ia neaŭdita voko ne meritis respondon ? aŭ ĉu ni ja kapablas juĝi, kiom iu homo servis aŭ suferis, gajnis aŭ perdis, en tiuj malhelaj tagoj, tra kiuj ni ĵus pasis ? Estas certe, ke ni ĉiuj pli-malpli, vole-nevole, servis kaj suferis, gajnis kaj perdis ; kaj ke ni ion faris, konscie aŭ nekonscie, pro unu celo—la evoluado de la homaro. En aferoj koncernantaj la individuon, estas malfacile juĝi je la momento, kio kondukos al bono kaj kio al malbono. En aferoj rilatantaj la nacion, estas pli malfacile juĝi je la momento, kio estos boniga kaj kio malboniga. Sed en aferoj koncernantaj la tutan homaron, estas plej malfacile juĝi, kio kondukos al bono kaj kio al malbono.

Kaj nun, je la komenco de nova jaro, je la malfermo de nova epoko, ni staras, vizaĝon kontraŭ vizaĝo, kun ĉi tiu lastenomita tasko. Tamen, la malfacileco de ia tasko plejparte malaperas, kiam oni komprenas, per kiu metodo ĝi devas esti atakata.

Dum lastaj jaroj ni kutimiĝis meti niajn naciajn interesojn antaŭ niaj propraj ; kaj jam nun venas la urĝa neceso, ke ni faru alian paŝon plu, kaj metu niajn homarajn interesojn antaŭ la naciajn.

Ni Esperantistoj posedas la ŝlosilon al la koroj de niaj alilandaj n jbaroj. Per ĝi, ni povas eltrovi, studi, kaj pli-malpli kompreni la esperojn kaj timojn, la bezonojn, ambiciojn, kaj afliktojn de niaj geŝratoj en kiu ajn parto de la terglobo.

Mi ĵus diris, ke la lastaj jaroj instruis al ni ion, kiu helpas en la nunaj tagoj ; sed mi ankaŭ aludis pri parto de tiu instruado, kiu eble malutilus al ni.

Se ni deziras doni kaj ricevi tian simpation, kian la homaro jam sopiras kaj postulas, por la rekonstruado de feliĉa kaj utila vivado, ni devas—ĉiu por si mem—forpeli el niaj cerboj kaj koroj pensojn kaj sentojn arogantajn, malfidajn, aŭ malamajn. Se ni ja deziras, ke

la nuna estu "Pli Feliĉa Jaro," jen nia unua devo. Nia devo al ni mem; nia devo al nia patrujo; nia devo al la homaro; la devo, kiun ni, kiel Esperantistoj, ŝuldas al Nia Kara Majstro, kaj al la grandioza idealo, kiu instigis lian mirindan vivlaboron.—Ino.



CHRONICLE.

Matter for the Chronicle should be sent to the Editor not later than the 15th of the month, for insertion in the following number. Reports may be in English. Matter for "Coming Events" (which should be as concise as possible) may be sent in up till the 20th. Secretaries, please note Address: 17, Hart-street, London, W.C.1.

Affiliation Fees.—The attention of Secretaries and Treasurers of Groups is respectfully called to the fact that Fees for the year 1919 became due on January 1.

COMING EVENTS.

Divine Service in Esperanto will be held on Sunday, Jan. 12, at 2.15 p.m., in Harecourt Church, St. Paul's Road, Canonbury, N. 1, when the speaker will be Mr. Charles H. Edmonds.

Saturday Afternoons.—The Natural History Museum, South Kensington, will be the meeting place for conversation on January 4th, 11th, and 25th; and February 1st, Rendevuo, 2.45 p.m., The Central Hall, 4.0 p.m.; afternoon tea at the A.B.C., S. Kensington Station. All Esperantists are invited.

Londona Federacio.—Pactaga kunveno okazos la 18an de Januaro, en la *Working Men's College, Crown-dale-road, Camden Town, N.W.* (Tramveturiloj preterpasas la finon de la vojo de Euston, Holborn, kaj Moorgate; omnibusoj el ĉiu kvartalo ĝis la Cobden Statue; kaj la plej proksima tubstacio estas Mornington Crescent.

De la 3a horo ĝis la 5.30, okazos konferenco de la diversaj organizoj por pridiskuti siajn estontajn laborojn en la Londona regiono: aranĝas S-ro Edmonds.

La temangon oni pretigos en la gimnazio, kosto: unu ŝilingo. Bonvole skribu al la Sekretario, ne pli malfrue ol la 14an, ke vi intencas ĉeesti la teejon alie oni ne povos garantii, ke ĉiu ricevos sufiĉe da nutraĵo.

Post la temango estos mallonga tempo por interbabilado. Je la 7a komenciĝos koncerto; la Kolegia Grupo aranĝas ĉi tiun, helpata de la "Edco" Ĥoro (laŭ kompleza permeso de la Edmonton Kooperativa Societo, Edukada Komitato) Ni povos promesi plenan muzikan programon, angle kaj Esperante kun la aldono de du teatraĵetoj de la "Kvar Steloj."

Ankaŭ dum la samaj horoj (7a ĝis 10a) aranĝos la Grupo dancadon, kun ordinara kaj fantaziaj vestoj. La Kolegia Orĥestro ludos la dancmuzikon. S-ro Kaplan agos kiel M.C., kaj la dancprogramoj kostos 3p.

Pro la fakto, ke la Armeaj Aŭtoritatoj retenas la uzon de la Maurice Hall por la demobilizado, la ĉambrospaco estos iom limigita; tial amikoj devas decidiĝi frue, ĉu ili intencas veni aŭ ne; *kaj ne forgesu skribi al la Sekretario, GEO. H. PARKER, 117, Mercers-Road, N.19.*

Edgware Road.—MUFTI MUHAMMAD-SADIQ (4, Star-street, W.2), a member of the B.E.A., will be glad to hear from the beginners in Esperanto living near Edgware Road, with a view of arranging a weekly social to help each other in learning the universal language.

LONDON.

La B.E.A. Literatura kaj Debata Societo daŭre kaj vigle laboras por la plivastiĝo de nia literaturo. Por prezenti novajn literaturaĵojn al la samideanaro ili decidis eldoni kvaronjaron gazeton, "Literaturo," kiu enhavos tradukojn el anglaj majstraĵoj kaj originalaĵojn. La unua numero baldaŭ eldoniĝos, kaj oni petas la subtenon per abono de 2/6 jare de ĉiu Esperantisto.

Nova Traduka Rondo, la kvara, estas starigita, kaj S-ro T. J. Relf afable konsentis agi kiel estro. Tiu rondo havas la malfacilan taskon traduki "Sesame and Lilies" de Ruskin.

La unua jara raporto de la societo nun baldaŭ aperos, kaj ĝi montras kian mirindan kvanton da laboro povas fari societo, kies komitato konsistas el viglaj, progresemaĵ entuziasmoj. La programo por la nova jaro estas tre ambicia, kaj se la komitato povas plenumi tiun programon, la movado riĉiĝos per multaj belaj kaj bonstilaj verkoj. Ni esperu! Jam nun la societo nur bezonas la necesan fincan kapablon por eldoni dekojn da ili. La membraro de la societo nun kalkulas pli ol 160, kaj ĉiusemajne pluaj laborantoj aniĝas. Tamen, ankoraŭ estas laboro por aliaj, speciale por tradukantoj kaj kritikantoj, kiujn oni petas, ke ili ne prokrastu, sed aniĝu.

Ĉiun informon de la Hon. Sek., 254, Wightman Road, London, N.8.

An Esperanto section has been formed in connection with that old-established institution, *La Société Internationale de Philologie Sciences et Beaux Arts* (Founded by Jules Verne, the great French scientist and novelist, in 1875), and meetings in connection therewith will be held on the fourth Monday in each month (December excepted) at 7.30 p.m., at the Headquarters of the Société, 8, Taviton Street, Gordon Square, W.C., at which lectures and papers on subjects connected with Esperanto will be delivered and discussed. Dr. John Pollen, F.S.P., has been elected president of the section, and Serjt. Khalid Shaldrake, A.S.P., F.C.P. (Lond.), the Hon. Secretary thereof.

Canning Town.—The P.A.S.O. Club (*Per Amo Servu*), founded last March has prospered in spite of difficulties. Some of the early members dropped out, but their places were taken by enthusiasts who had taught themselves, and others before the war. One of them has made a set of Esperanto cubes, somewhat similar to an arrangement described in the *Esperanto Monthly* of last March, but quite original, having been thought out eight years ago.

The club has now 20 effective members, and a circulating library. The books, and serials from many lands are lent by Miss F. H. Hanbury, the president. During the autumn it made excursions to Epping Forest which were much enjoyed.

For further information apply to Mr. Gillespie, 21, Connaught-road, Leytonstone. Visitors are always welcome.

Wood Green.—La 6an de Decembro, okazis ĉe la "Wesley Guild," Trinity Church, Wood Green, bonega propaganda kunveno, organizita de S-ro F. W. Locke. Tre bone paroladis S-ro Bernard Long (anstataŭ S-ro M. C. Butler, kiu bedaŭrinde malsanis); F-ino Edith Morison ĉarmis ĉiun per sia bela kantaĵo; kaj S-ro Ernest Goulding, D.Sc., kiu prezidis, fermis la kunvenon per kelkaj tre trafaj frazoj rilate al la lasttempa kontraŭstaro de la prezidanto de la Loka Eduka Komitato. Kelkaj geinstruistoj ĉeestis kaj espereble kurso par ili komenciĝos en la Nova Jaro.

ELSEWHERE.

Aberdeen.—ZAMENHOF TAGO.—Je Sabato la 14an de Decembro, okazis la unua solenigo en Aberdeen de Zamenhof Tago. La afero estis aranĝita de F-ino Constance M. Ogston kaj S-ro Geo. Jarvis, kiuj nuntempe agis kiel geinstruistoj ĉe la du vesperaj kursoj. S-ro H. H. Duncan, la kunvokanto de la Vesperkurso Komitato, prezidis, kaj preskaŭ kvindek lernantoj kaj amikoj ĉeestis. Pastro Dawtrey, kiu estas ja bona helpanto al la movado, faris interesan paroladon pri la vivo kaj laboro de D-ro Zamenhof. Kelkaj el la lernantoj kantis kaj ludis, kaj ĉiuj bone ĝuis la kunvenon.

En la Aberdeen'a Blindulejo estas kvar lernantoj, kiuj dum kelkaj monatoj studis la lingvon tute aparte. Se iu povas helpi per donacoj aŭ pruntedonoj de "Braille," libroj, oni povas sendi ilin al S-ro Jarvis, Durrton Lea, Church-street, Woodside, Aberdeen.

Belfast.—La anoj de la Grupo kunvenis la 18an de Decembro por rememorigi la naskotagon de nia majstro, D-ro Zamenhof, kaj samtempe bonvenigi Novzelandan samideanon, Rifleman Thos. E. McMillan, kiu pasigas mallongan libertempon en tiu urbo. Pro la foresto de la Vic-Prezidanto, S-ro M. Cready, M.A., unu el la komitato, S-ro Moorcroft, prezidis. Bonvenigante la gaston li per duonhumora Esperanta parolado aludis la nelacigeblan energion de la hon. sek., F-ino McCullough, kiu hontigas la mallaboremulojn kaj turnas ĉiam la surdajn orelojn al la lernantoj, kiuj diras "Mi ne volas, mi ne povas."

S-ro McMillan taŭge respondis, kaj per la helplingvo rakontis pri la progresoj de la movado en Novzelando; kaj, pri la periloj per kiuj li sukcese studadis la lingvon. Li kore dankis la membrojn pro ilia programo de ludoj kaj kantoj.

F-ino Treanor tre afable kondukis la muzikprogramon.

Brentford, Middlesex.—On December 4, Mr. Bernard Long lectured before the Park Baptist Young People's Society on "Esperanto and its Place in Modern Life," and much interest was aroused. During the evening Miss G. Wyatt sang "Until" in Esperanto, and was accorded an enthusiastic encore. Some twenty members of the Society have been enrolled for a class, which it is hoped to start at an early date.

Bristol.—Tiu ĉi grupo faras tre kontentigan progreson. Krom du kursoj la Prezidanto de la Societo, S-ro Dirac, ĵus starigis kurson inter la knaboj ĉe la *Merchant Venturers'* Kolegio. Kvardek anoj aliĝis, kiuj estas tre entuziasmaj. Cent knaboj deziris aliĝi, sed la ĉambro ne estas sufiĉe granda. Tiu ĉi kurso estas aranĝita dum horo libera de la ordinaraĵ horoj de instruado.—W.F.W.

Edinburgh.—La nombro da ĉeestantoj ĉe la ĉiusemajnaj kunvenoj ankoraŭ estas kontentiga. La 23an de Okt. F-inoj Can, kaj L. Simpson, kaj S-ro Rae pritraktis la temon "Mia Terparcelo." La 30an de Okt., koncerto bone aranĝita de F-ino Wanless okazis, kaj estis multe ĝuata. La 6an de Nov., estis anekdota vespero, en kiu preskaŭ ĉiu ĉeestinto partoprenis. La 13an de Nov. F-ino Milne priskribis "Interrompita Vojaĝo," kaj F-ino McNab priskribis "Ludoklubo por Geinfanoj." Oni kore bonvenigis la du fraŭlinojn, kiuj estas el la Leitha grupo, kaj multe ŝatis iliajn traktaĵojn. La 20an de Nov. S-ro Caw tre amuze prezentis "Imita Proceso." La 27an F-ino Reid pritraktis "La Laborado de Virinoj." La 4an de Dec. la Gesinjoroj Senior prezentis dialogon nomitan "Babilado." La 11an de Dec. okazis "Zamenhofa Tago," kaj oni pasigis agrablan vesperon per Zamenhofaj kantoj, deklamoj kaj legaĵoj. La 15an de Dec.

la datreveno de la naskotago de D-ro Zamenhof, okazis "Memoriga Diservo," aranĝita de S-ro Page. La Prezidanto prezidis kaj S-ro Harvey faris la predikon.

Socia Rondo okazas la duan kaj kvaran sabaton en ĉiu monato, je la 7a horo ĝis la 10a. Ĉiuj estas bonvenaj senpage.

La ĉiujara kunveno de la esperantianoj en la Edinburga regiono okazis la 11an de Decembro, kiam la prezentata raporto montris, ke kelkaj komercaj firmoj interesas sin pri la uzado de Esperanto por la alilandaj rilatoj. La nombroj da abonantoj ĉiam kreskas, kaj oni atendas la varbon de multaj komercaj entreprenoj, kiam re-aperos la jarlibro. La jenaj oficistoj estas re-elektitaj:—delegito, D. R. Tullo, S.S.C., F.B.E.A., 34, St. Andrew-square; vic-delegito, Wm. Rae, F.B.E.A., 2, Walker-street.

Kun granda bedaŭro ni anoncas la morton de HARRY GODDARD, Hon. Sek. de la grupo en **Horwich** (Lancs). Li estis lerta, fervora kaj tre vigla esperantisto, kiu klopodadis multe por la lingvo en sia propra urbo kaj interesigis je la aferoj de la provinca federacio. Post partopreno en la Novembra konferenco en Prestono li malvarmumis kaj mortis la 28an de Novembro, viktimo al la gripo kun pneŭmonio. Lia morto faras grandan perdon al la movado, precipe en Horwich kaj la ĉirkaŭaĵo, kie li forte kaj alte tenis la verdan standardon.

Kettering.—Je mardo, la 19an de Novembro, S-ro J. Applebaum, Sekretario de la Propaganda Sekcio de la B.E.A., parolis en la Temperance Hall, Kettering, pri la temo: "A language for a League of Nations." Tiu ĉi kunveno estas aranĝita de la loka grupo de la B.E.A., kaj la loka grupo de la Laborista Edukada Asocio (Workers' Educational Association). Councillor Thomas Adams prezidis, kaj fervore rekomendis Esperanton kiel temon por instruado en la publikaj lernejoj. S-ro Applebaum diris, ke la starigo de Ligo de Nacioj ne estas ebla sen komuna internacia lingvo, kaj Esperanto estas la plej utila rimedo por unuigi la naciojn. Post la parolado kelkaj ĉeestantoj enskribis siajn nomojn kiel lernantoj en nova Esperanta Kurso.

Manchester.—La Ĉiujara Ĝenerala Kunveno de la Grupo okazis—je la 5a de Decembro, 1918, en Milton Hall, 230, Deansgate.

La raporto de la kasisto estis tre kontentiga. Sep lernantoj—tri el ili estas grupanoj—dum la jaro gajnis la unuagradan ateston de la B.E.A.

Dankesprimoj al ĉiu eksiganto oficisto pro la laŭdinda laboro farita en la nomo de la grupo estas kore aprobitaj de la tutgrupanoj.

La sola ŝanĝo rilate al la Komitato estis jene:—elektita, S-ro H. Hartley (subestro en taga lernejo); nova sekretario, Philip Fisher.

La grupo kunvenos en Milton Hall, 230, Deansgate, ĝis la fino de Marto je la kutima horo. Por pliaj sciigoj petu S-ro Philip Fisher, 6, *Chillingworth-street, Cheetam Hill*.

Melbourne.—De la 21a ĝis la 23a de Oktobro okazis en Melburno konferenco de Aŭstraliaj Esperantistoj. La konferenco malfermiĝis lundon vespere (21an) per festo provizita de la agema kaj sindona prezidanto de la Melburna Esperanta Societo, S-ro J. G. Pyke. Membroj de la Melburna Esperanta Societo ludis dramon verkitan de la prezidanto. Cetere, muziko, babilado, dancado kaj manĝado faris tiun feston bona fono por la pli seriozaj aferoj de la konferenco. Estis faritaj multaj proponoj por pli disvastigadi la lingvon en Aŭstralio, precipe inter komercaj rondoj kaj lernejoj. Estas formita Aŭstralia Esperantista Asocio, kiu entreprenos la plenumon de la cititaj proponoj, kaj kiu celos kunligi la disigitajn Esperantistojn de Aŭstralio.

Feliĉe okazis, la sabaton, ĵus antaŭ ol okazis la Esperanta konferenco, kongreso de la *Workers' Educational Association* ĉe la Melburna Universitato. La Melburna Esperanta Societo, estante filio de W. E. A., estis permesita sendi al W.E.A. kongreso paroladanton por Esperanto. S-ro L. E. Thompson faris interesan kaj tre bone akceptitan paroladon, kiun forte subtenis de diversaj vidpunktoj profesoro Harrison Moore (leĝa profesoro) kaj profesoro Meredith Atkinson, direktoro de W.E.A. en Viktorio.

Press Notices since our last.—*Daily News, Daily Telegraph, Westminster Gazette, Newspaper World, Saturday Review, Guardian, Christian, Christian World, Muswell Hill Record, Bath Herald, Carnarvon Herald, Dunfermline Press, Glasgow Herald, Glasgow News, Holyhead Mail, T. Clorianyod, Kettering Leader, Illustrated Chronicle (Newcastle), Northamptonshire Evening Telegraph, Southport Visitor, Burnley News, Southport Guardian, Blackburn Weekly, Telegraph, Liverpool Daily Post, Liverpool Daily Courier, Montreal Weekly Witness, North Middlesex Chronicle.*

In Monthlies.—"Esperanto—A World-Wide Friendship-maker for Young Men and Women," is the title of a long, interesting article by Mr. S. R. Marshall in the November number of *The Young Man and Woman*, the magazine of the Rev. Walter Wynn, whose predictions on the date of the end of the war have made so much stir during the last few months.

In *The Islamic Review* (Oct.—Nov.) is an article, "A Religion without Sect," consisting of translations from the journal, *Esperanto*, with the editor's comments thereon. *The Young New Church Man* (Oct.) has the usual interesting page of instructions and news of Esperanto by Miss Iddon, of Southport.

The Future (Oct.) offers the usual £5 prizes for translations from French and German and into Esperanto, and a similar prize for an essay; among the awards in the recent competition are Mr. A. E. STYLER, of Croydon, £5 for Esperanto, and a book prize for German, and some eleven other Esperantists obtain book prizes.

The Japan Salesman (Octobro and Novembro).—Novembro has long articles on Esperanto and uses the language commercially.

The World Socialist (November).

In *A Socialist Plan of Education*, by F. J. Gould (worthy of the attention of every educationalist, socialist or otherwise), from The Twentieth Century Press, Ltd., 37/8, Clerkenwell-green, E.C., the author recommends the teaching of "an international language, such as Esperanto for the ages 14—18 or beyond."



Special Notice to Group Secretaries.

A WELL-KNOWN member of the Association has kindly offered to present a beautifully designed badge, in the form of a printing block for use on programmes, note paper, etc., to the Group which obtains the largest number of new members for the B.E.A. before June 30th next. The Secretary of the winning Group will be put into communication with the donor of the block, who will be prepared to arrange all details as to the size, etc., of the block and the inclusion in the design of any special features which the Group may desire.

Applications for membership of the B.E.A. under this scheme must be sent to the Secretary of the B.E.A. by the Group Secretary not later than June 30th next, with the intimation that they are forwarded in connection with the competition.

Alvoko al Amikoj!

Nun kiam la paco denove regas, estas nepre necese, ke ĉiu samideano pripensu la tujan kaj estontan agadon de U.E.A.

Ĉiu memoras la laborojn de la Asocio antaŭ la milito: t. e. la helpo donita al multaj el siaj membroj rilate la komercon, la industrion, la socian flankon de la vivo, k.t.p.; la praktika propagando por Esperanto farita pere de siaj delegitoj kaj subdelegitoj en diversaj landoj, kaj per la eldono de sia Jarlibro—la sola internacia libro tiuspeca; k.t.p., k.t.p.

Ĉiu ankaŭ memoras la grandan nombron da servoj malavare faritaj dum la milito al militkaptitoj, internigitoj, rifuĝintoj kaj aliaj suferantoj! Serĉado pri perditaj soldatoj kaj aliaj personoj, transsendo de nutraĵoj, transsendo de leteroj en okupitajn landojn, k.c., estas kelkaj el la agadkampoj de la U.E.A. precipe en la du unuaj militjaroj.

Samideanoj!

Memorinte la utilajn servojn faritajn de nia internacia asocio antaŭ kaj dum la monda kataklismo, pripensu la gravan helpon, kiun ĝi povos doni al nia movado per plua pratika agado dum kaj post la periodo de rekonstruado paca. Reorganizo kaj plifortigo de U.E.A. servoj estas nepre necesaj, se la Esperantistoj volas, ke ilia lingvo sukcesu kaj fariĝu interkomunikilo de la "Ligo de Nacioj."

Sed . . . por ebligi tiujn celojn, helpo estas necesega.

U.E.A. bezonas helpon laboran kaj monan!! Ĝi bezonas novajn delegitojn en tiuj partoj de Granda Britujo kaj de la Kolonioj, kie la Asocio ankoraŭ ne estas reprezentata. Ĝi bezonas Membrojn Ordinarnajn (2s.), Subtenantojn (4s. 6d.), kaj Abonantojn al sia organo *Esperanto* (4s.), jare.

Bonfaremaj amikoj ankaŭ povas aliĝi kiel Dumvivaj Anoj (Frs. 125.-) aŭ sendi Mondonacojn al sia loka Delegito aŭ rekte al S-ro P. Blaise (Komitatano de U.E.A.), ĉe B.E.A., aŭ al lia privata adreso, 125, Ham-balt-road, Clapham, S.W. 4.

P.S.—Responde al multaj petantoj, estas necese rememorigi al ili, ke de 1916 U.E.A. ne povis aperigi sian jarlibron pro internaciaj kondiĉoj sed, nun ke la milito finiĝis, nova eldono estos baldaŭ prizorgata. Intertempe ĉiu aliĝinto ricevos raporton pri la movado dum la lasta jaro.

Donations to B.E.A.

Brought forward...	...	...	...	...	...	£45 0 0
Hale, E. J. ...	...	...	...	...	...	0 3 3
Hinchliffe, E. ...	...	...	...	...	...	0 6 0
Norwich Esperanto Society	...	...	...	...	...	1 5 0
Charing Cross Club	...	...	...	...	...	1 1 0
Gibson, F. ...	...	...	...	...	...	0 7 6
Gibson, T. ...	...	...	...	...	...	0 8 6
Sujadinoŭ, S-ino	...	...	...	...	...	0 2 6
Sweetlove, T. ...	...	...	...	...	...	0 2 6

To December 31 £48 16 3

Second Appeal of the B.E.A. Prop. Committee.

Sum aimed at, £50; donations already acknowledged £15 10s.; further sums received:—

J. Baird, Edinburgh, 5s.; G. D. Lewis, Liverpool, 10s.; P. S. Emery, Wolstanton, 20s.; Eustace J. Hale, Cinderford, 21s.; E. Andrew, Cotherston, 10s.; Anonymous, £5; sub., 5s.; three samideanoj, 7s.; L. H. Leadley, York, 4s.; total, £8 17s.; £25 13s. still to come.

In view of the new conditions of things and the immense possibilities now opening up before us, we hope that friends will help to make up the above sum which will enable us to go forward with greater vigour into the new future. Send donations to the Hon. Sec., J. D. APPLEBAUM, 11, Mayville-rd., Mossley-hill, Liverpool.

C.C.L.C. Komitato por Komuna Komerca Lingvo.

Tiu ĉi praktika flanko de la Esperanta movado jam iomete diskonigis tra la mondo; la progresoj ĝis nun faritaj estas tre kontentigaj kaj meritas pli da loko en niaj gazetoj, ol ili efektive jam okupis. La kulpo ne estas de la redaktoro, sed, almenaŭ en Britujo, de la Sekretario de la Komitato, kiu ankoraŭ ne eltrovis la sekreton kalkuli 36 horojn en unu tago. La ĉiam kreskanta nacia kaj internacia korespondado pri la komerca propagando la forsendo de propagandiloj, kaj la aranĝo de propagandaj kunvenoj havigas al li nun pli ol sufiĉe da laboro por ordinara tago; sed kiam oni devas, krom tio, perlabori la vivon, ne restas multe da tempo por fari raportojn al la gazetoj.

En la Aprila numero de B.E. aperis artikolo, "La Plej Rapida Vojo," kiu donis kelkajn informojn pri la kredo kaj celo de C.C.L.C. Sekve de tiu artikolo evidentiĝis, kiu en la komercaj landoj la vigluloj plene ŝatas la praktikan flankon de nia afero, ĉar komitatoj nun troviĝas en Japanujo, Francujo, Hispanujo, Portugalujo, Argentino, kaj Svisujo, dume en Kubo, Italujo, Nederlando, Danujo, Svedujo kaj Norvegujo oni ege laboras en la sama celo kaj disdonas C.C.L.C. propagandilojn ricevitajn el Londono.

Dum la ĵus pasinta jaro la propagandado en Britujo certe estis efika. La kunvenoj en la Mansion House, Londona Komerca Ĉambro, ĉe "Rotary" Klubo en Liverpool, Belfast, Birmingham, Llanelli, Portsmouth, k.t.p., alportis multajn varbitajn al nia afero. La nun mondekknata broŝuro No. 99. (Londona Komerca Ĉambro), el kiu C.C.L.C. presigis 9,000 estas ja bonega batalilo, kiu bedaŭrinde jam preskaŭ elcerpiĝis. Entute pli ol 12,000 komercaj propagandiloj estas disdonitaj, kaj kelkaj eĉ represiĝis alilande nome en Japanujo, kaj Argentino. Oni diras ankaŭ, ke represiĝo de C.C.L.C.-aĵoj baldaŭ okazos en du-tri aliaj landoj. Rilate al la gazetaro, kvankam en Londono estas malfacile kapti la orelojn de la gazetestroj, kelke da bonaj artikoloj ensoviĝis en gravajn komercajn gazetojn kaj de tempo al tempo paragrafoj en la tagajn ĵurnalojn. Eksterlande niaj kunlaborantaj pli sukcesas en tiu direkto, laŭ la gravaj ĵurnaloj kaj gazetoj, kiuj de tempo al tempo venas el Japanujo, Portugalujo, Francujo, Argentino, k.t.p.

En Novembro okazis du kunvenoj en Londono ankoraŭ ne raportitaj; la unua estis aranĝita de C.C.L.C. je la honoro de la

GREKA KOMERCA DELEGITARO.

kui tiutempe vizitis Britujon por faciligi kaj plibonigi la komercajn rilatojn inter la du landoj. Sciiginte pri la alveno de la greka eminentularo, la sekretario tuj sendis persone adresitajn al ĉiu ano, C.C.L.C. propagandilojn, kiuj naskis intereson pri nia afero, kaj li fine sukcesis aranĝi festenon ĉe Holborn Restaurant, Nov. 2an, kiun la grekoj honoris per sia ĉeesto. La kunvenon prezidis nia ĉiam ridetanta kaj afabla Prezidanto, D-ro John Pollen, kiu klarigis bonhumore la celon kaj laboron de la komitato. S-ro A. Barton Kent, en tre bonstila franca parolado, toastis la grekajn vizitantojn kaj aldonis trafajn vortojn pri la bezono de Komuna Komerca Lingvo kaj la efikeco de Esperanto. Respondante al la toasto, Lia Moŝto Mons. Michalocopoulos (Ministro pri Terkulturo, greka Registaro) franclingve konfesis sian aprobon de la C.C.L.C. laboro, kaj diris, ke Esperanto devas esti instruata en la lernejoj de ĉiu lando. La anglajn gastojn toastis S-ro John C. Nicholson (Vic-Prezidanto, C.C.L.C.), kaj respondis Lord Lamington, kiu opiniis, ke komuna lingvo certe helpas forigi la barojn inter la nacioj kaj estigi pli da komunikado inter la popoloj. S-ro John Merchant, laŭ lia kutimo, multe aldonis al la gajeco de la kunveno per humora kaj trafa paroladeto, en kiu li toastis la C.C.L.C. movadon. Al tio, duobla respondo estas farita

de S-ro T. B. Callard kaj S-ro S. R. Marshall, kiu donis interesajn informojn pri la starigo, laboro kaj kreskado de C.C.L.C. movado en diversaj landoj. S-ro Wm. Hill Sir John Cockburn, kaj S-ro W. Hy. Beable ankaŭ parolis, la du lastaj konfesante siajn ĵusajn konvinkojn.

La dua kunveno en Novembro okazis je la 20a, en Cannon Street Hotel, kiam Sekretario S. R. Marshall anstataŭis kasiston A. Barton Kent, kiel paroladisto pri "A Common Commercial Language," antaŭ la anoj de la United Wards Club. Ĉi tie ankaŭ la semoj falis sur bonan teron, ĉar la ĉeestantaro konsistis tute el komercistoj, multaj el ili ankaŭ anoj de la Urba Konsilantaro (Court of Common Council, City of London). La kutimaj praktikaj argumentaj pri Esperanto estas klare kaj interese faritaj de la paroladisto, kiun tre bone subtenis D-ro Pollen kaj S-ro T. B. Callard. La kelkaj kontraŭuloj, kiuj multon diris pri temo, kiun ili bone nesciis, estis facile venkitaj, kaj fine petis librojn kaj propagandilojn por eklerni la lingvon kaj helpi al la movado.—S. R. MARSHALL, Hon. Sek., C.C.L.C., 57, Muirkirk Road, Catford, London, S.E.



Nekrologo.

ALBERT G. FARLEY.

Mortis la 17an de Novembro, 1918.

El ŝirita koro mi sciigas la samideanaron pri ankoraŭ alia perdo por nia movado. Je Novembro 17 for de sia hejmo kaj patrujo, S-ro Kaporalo Albert G. Farley forlasis la mondon. En Junio, 1914, nur du monatojn antaŭ la komenciĝo de la milito, S-ro Farley kaj mi, amikegoj depost la unuaj tagoj en la lernejo, eniris kunvenon de la Tufnell Grupo kaj petis instruon en la lingvo. Li estis lerta lingvisto kaj lernis la lingvon tre rapide, kaj de tiu tempo ĝis sia morto li restis tre energia fervora Esperantisto. Stenografiisto lerta, li lernis la Esperantan sistemon de S-ro Butler kaj ankaŭ multe studis diversajn projektojn de internacia lingvo por kompari kun nia. Inter aliaj aferoj li tradukis "The Chimes," de Dickens, kaj helpis al la tradukado de "Tale of Two Cities," sed lastatempe dediĉis sin al la versfarado en Esperanto. En 1915, li soldatiĝis kaj post restado en Chatham venis al la Milita Oficejo en Londono, kie li povis fari multe da propagando kaj en siaj liberaj horoj povis laboregi por nia afero. Oni sendis lin kun speciala misio al Lisbono en Novembro, 1916, kaj li tie mortis.

Dum la du jaroj tie, li estis aktiva membro de la tiea grupo kaj dum parto de la tempo li instruis Esperanton por ĝi. Kvankam nur 20-jara je lia forpaso li jam estis bone konata kiel kompetenta Esperantisto kaj estis amata de ĉiu, kiun li rekontis. Mi, persone, perdis mian plej karan amikon, kaj la Esperantistaro perdis unu el siaj plej fervoraj, grandanimaj, kaj promesoplenaj membroj.

Li estis la unua filo de Gesinjoroj G. Farley el Ponders End, al kiuj ni sendas niajn simpatiojn kaj kondolencon.—K.K.



URGA PETO. Por grava propaganda celo la Sekretario de C.C.L.C. deziras tuj ricevi po unu ekzemplero de ĉiu grava komerca gazeto aŭ ĵurnalo el ĉiu lando.

Do, U.E.A. Delegitoj kaj aliaj vigluloj (eksterlandaj) sendu tiajn eldonaĵojn, kun informo pri elspezo, al S. R. MARSHALL, Hon. Sek., C.C.L.C., 57, Muirkirk-road Catford, London, S.E.6.

SECURE THE ADVANCED CERTIFICATE! Thorough preparation for the Advanced Exam. by Postal Course. Inclusive fee, 10s. Petu detalojn.—Albert Chapman F.B.E.A. (Hous.), "Kenilworth," Walton Highway, Wisbech.

Libraro kaj Gazetaro.

Gazetoj Ricevitaj.—*Amerika Esperantisto*, (August, September, and October), with full reports in English and Esperanto of the recent Conference of the Esperanto Association of North America.

Esperanto Monthly (Nov. 15—Dec. 15).—Young Folks' number. Articles "A Children's Entente."—*La Internacia lingvo* "Marconi," pri la novaj kodlibroj de la Marconi kompanio, internacie uzablaj.—"The Boy Scout Movement and Esperanto," by Scoutmaster Norman Booth.—*La Skolta Esperantista Ligo*, a dramatic sketch for a Scout Gathering by John W. Mann.—*Esperanto in the Elementary School.*—*La Metodo de Sokrato*—Versaĵoj.—Zamenhof-Day number. Artikoloj: "Surŝipaj Interparolado kun la Majstro," de Richard Sharpe.—"Niĉevo."—"Negblankulino kaj la Sep Viretoj," teatraĵeto por la infano, de Louise Briggs.—"Back to the Source," by W. Bailey (just criticisms and useful advice).—Competition results.

Esperanto, organo de U.E.A. (Novembro). Enhavo: "Registaro, Revolucio, Popolo" tre leginda tradukaĵo el Tolstoj.—"Pri la rajto de la mortintoj kaj pri la rajto de la vivantoj," de Alfred H. Fried.—"Pri Letujo," de Ivan H. Krestanoff.—"La Edzeca Reformo en Turkujo"—kaj diversaj Literaturaĵoj kaj Kronikaĵoj.

Le Monde Esperantiste (Sept.—Oct.) en la franca lingvo kaj Esperanto.

Kataluna Esp. Federacio, Bulteno de la (Junio—Julio) tute en Esperanto.

Nederlanda Katoliko (Sept.—Okt.).

Nederland-Esperanto (Oktobro) en la nederlanda lingvo kaj esperanto.

Hispana Esperantisto (Januaro—Nov., 1918) ok numeroj de ĉi tiu bela gazeto ĵus ricevitaj; ĉiu estas plena de bonaj literaturaĵoj kaj bildoj. Redaktata tute en Esperanto; redakcio, Pasaje del Comercio, 8, Presejo, Madrid.

Esperanta Finnlando (Sept. kaj Okt.) 4-paĝa gazeteto en la finna lingvo kaj Esperanto; ĝi estas felietono al "Kodin Lehti" kaj ne estas aparte abonebla; abonprezo de tiu gazeto 8 Finnaj Markoj ĉe Vilho Setälä, *Alberga, Finnlando*.

Brazila Esperantisto (Julio—Septembro) en la Portugala lingvo kaj Esperanto.

Teknika Revuo (Novembro—Decembro).—Artikoloj: "Nova kompreno de la vivo kaj ĝia praktika signifo por la Higieno," de D-ro W. Wunsch (*Daŭrigenda*—kion ajn tiu vorto signifas!).—"Vojaĝo al Pinto de Monto-Blanka en 1787," M. B. De Saussure trad. de lia pranepo.—*Interesa Scienca Kroniko.*—*Industrio kaj Komercio.*—Teknikaj Vortaroj (detala kaj tre leginda artikolo pri la rusa "Samovaro").

La Espero (Oktobro kaj Novembro), organo de la *Sveda Esperanto-Federacio* kaj la *Norvega Esperantista Ligo*, en Esperanto kaj la sveda kaj norvega lingvoj.

Esperanto (Oktobro kaj Novembro), organo de la Centro Esperantista "Nova Sento," Bahia Blanca, Santa Fe 77; en la hispana lingvo kaj Esperanto.

Holanda Pioniro (Novembro), en la holanda lingvo kaj Esperanto.



Niaj Pensoj.

Pensoj estas efektivaĵoj: ni influas proksimulojn al aŭ bono, aŭ malbono, egale per niaj pensoj, kiel per niaj vortoj, ĉiumomente kaj ĉiutage. Estas tute tiel facile, pensi afablajn, ĝojemajn, helpemajn pensojn, kiel pensi malafablajn, malĝojemajn kaj malamikajn pensojn; ne nur al tiuj, kiujn ni renkontas, sed al ni mem. Kion ni donas, tion ni ricevas returne; ĝojemo estas tiel certe infekta, kiel malĝojemo. Ĉu ne estas pli bone, esti alaŭdo, ol esti noktuo?

Trad. L.L.H.

NOVAJ ELDONAĴOJ.

Propono pri Skolta Esperantista Ligo ...	o	4
Frazeologio-Proverbaro Esp.-Portugala. (1-a kajero) ...		
Las Modernas Humanidades ("A Modern Humanity," in Spanish) ...		
Pri Esperanto (Diskutado pri ŝanĝoj). C. Aymonier ...	o	9
Zamenhof, L. L. Parolado pri (Esp. and French). C. Aymonier...	o	6
Esperanta Legolibro. V. Setälä, Finnlando	2	8



£10 Prize Competitions.

By the kindness of several friends, the B.E.A. *Literatura kaj Debata Societo* is able to announce that it will hold two Esperanto Competitions, and will distribute £10 in prizes.

Competition No. 1.—Open to all students under 21 years of age on December 31, 1918.

	£	s.	d.
1st Prize	2	0	0
2nd Prize	1	0	0
3rd Prize	15	0	
and 5 Prizes of 5s. each.			

Competition No. 2.—Open to all students. Same prizes as Competition No. 1.

Rules.

1.—No one who commenced the study of Esperanto before April 1st, 1918, shall be eligible to compete.

2.—The answers shall be the unaided work of the competitors without reference to books or notes.

3.—The answers shall be written within the time specified on the examination paper.

4.—Each competitor shall pay an entrance fee of 6d., to cover the cost of the examination.

5.—The awards of the judges shall be final and no correspondence on the awards can be entertained.

The test paper will be drawn up by two competent Esperantists, appointed by the Society, and these two Esperantists will be the judges.

Intending competitors must notify the Secretary of the Society of their names and addresses before March 31st, 1919.

The test paper will be sent in a sealed envelope to the competitor, and must be opened immediately before the examination. An adult must certify that the rules of the competition are adhered to.

The examinations will be held on or about April 15th, and the papers will be sent out with instructions immediately before that date.

Where several members of a group or class wish to enter their names for the competition applications should be made through the teacher or secretary. Teachers are specially requested to bring the competition to the notice of their students.

The awards will be announced as soon as made.

All communications re the competitions to be addressed to The Hon. Secretary, B.E.A.L. and D.S., 254, Wightman Road, London.

DENOVE EN PROVIZO.

The Esperanto Home Student. James Robbie ...	s.	p.
Practical Business Letters ...	o	6
Esperanto Made Easy. Dr. J. C. O'Conner ...	A few	1 6
	copies	
	only.	1 6

A Plea for Esperanto.

REPLY TO A PRESS CRITIC.

You say that it "lacks the fine distinctions which have developed through usage in natural languages." That is obviously a theoretical supposition, and not a statement out of knowledge. The fact is that Esperanto is perfectly capable of expressing the very finest shades of thought or of poetic feeling, just as much as any other language; but it does this with a precision that depends not at all upon the reader's literary culture, but depends upon the structure of the words. To be more explicit, every educated person knows that English makes use of words practically synonymous, to express slight variations of an idea, the variation depending on arbitrary usage, and not upon the form of the words. So, unless the reader has learned by much literary practice, he misses the fine shades. This usage is really artificial in itself. Now, any person who has used Esperanto enough to have a right to an opinion, knows that he can express the finest shades of thought or feeling in it through the precision which its very structure gives. He is sure that his correspondent will take exactly his meaning, and neither more nor less, because he is not in danger from any idioms. It is precisely one of the chief disadvantages of English that its literature is closed, not only to foreigners, but even to English people who have not a literary culture.

Again, your phrase "made and not born" is misleading. So is the word "artificial" in this connection. Esperanto is as much an evolution from the present European languages as they were from their stocks. So much so, that any Englishman knowing his mother tongue moderately well, recognises 60 per cent. of the root words of Esperanto at first sight. If he knows French or Latin, he will recognise perhaps 90 per cent. Such a language may be intelligently constructed, but it is not properly artificial, nor is it "made" except as one reorganises already existing material.

(Rev.) R. E. FAIRBAIRN,

Victoria-street, Amherst, N.S.

From *The Montreal Weekly Witness*.



Course of Commercial Esperanto.—Under the auspices of the Common Commercial Language Committee a Course of Commercial Esperanto is to run through the *ESPERANTO MONTHLY*, from the January number. The course, which is conceived on novel lines, is intended to give instruction in three months sufficient to enable any business man to use the language for practical purposes. The lessons are to be followed by a series of commercial letters and documents in Esperanto, to be contributed by Esperantists in different parts of the world.



EDZIGOJ.

PHILLIPS—CHAPALAIN.—Profesoro Edward G. Phillips, F.B.E.A. G.U.E.A., kun F-ino Jeanne Chapalain, el Francujo.

WHITE—ARCHEVESQUE.—En Glasgovo, Skotlando, la 13an de Decembro, 1918, Cedric F. White, 280, Bath-street, Glasgovo, kaj Melbourne, Aŭstralio, al Alice M. Archevesque, Mondoubleau, France.

Kio estas Viksolo? Broŝuron en Esperanto oni ankoraŭ povas ricevi senpage ĉe *VIVAMOL* 2d., 73, *Gl. Portland-street, London, W.*, astmulo, kaj aliaj interesatoj skribu nur en Esperanto al la Internacia Fako ĉe tiu adreso.

Tenth British Esperanto Congress.

WHIT-WEEK, 1919.

Now that the clouds of war are melting away, and a brighter and happier world is in sight, the green banner will float again over our Congresses as of yore.

The Lancashire and Cheshire Federation is redeeming its pledge of 1915 to organise the Tenth Congress in the county. LIVERPOOL has been chosen this time as the lucky spot for the first Esperanto pilgrimage of British Esperantists after the war, and well has it made up its mind to make the Tenth Congress a memorable one in the history of British Esperanto.

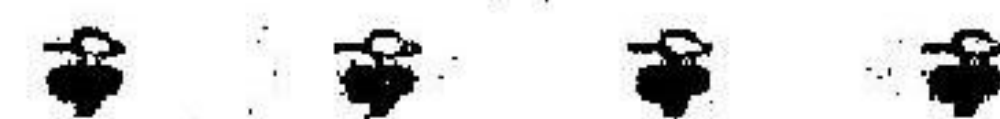
Liverpool has many attractions for visitors, of which we will speak later on; meanwhile it is enough to say that the local organising Committee with Brig.-Gen. Kyffin Taylor as its President, has already started on its work, and has many schemes in contemplation which will make this Congress unique.

The Congress cards are now ready for those that wish to purchase them. Price is 3s. 6d., which will include admission to all important functions. But please note this price will only hold good till the end of April; after that date the price will be 5s.

Special card for children (10—16), 1s.

Railway fares and special facilities of travel are likely to be easier by the time the Congress takes place, and we are promised by an important railway official to see to it that all such facilities available should be also available to Esperantists wishing to come to the Congress.

Write to the Hon. Sec. of the Organising Committee, J. D. APPLEBAUM, 11, *Mayville-road, Mossley Hill, Liverpool*.



La Harpo Trovita.

Originale verkis Esperante G. L. BROWNE.

Petas permeson dediĉi al S-ro M. C. Butler, Harpisto.

Sur la vojo de l' mondo plej multe uzata
bela harpo troviĝis de in lasata.
Vojaĝantoj scivole en rondo alstaris
demandante "Pro kio nu oni ĝin faris?"
Grizharulo unue ekprenis parolon
kaj klopodis satigi komunan scivolon;
"Tio estas," li diras, "muzikinstrumento
muzikantoj ĝin ludas por sia kontento,
kaj aŭdintoj ŝatante ilian klerecon,
ofte donas da mon' aŭ da pano jen pecon.
Bela ruzo ekpensis do unu de l' grupo
tiel gajni per ludo da mango kaj supo;
kaj per mano li prenis la harpon kaj provis
ĝin ekludi, sed Ve! ĉar neniel li povis,
kaj la grup' kun ridado aldiris "Ne monon
tia ludo meritas; ni ĵetos nur ŝtonon."
Al la provo alia sin baldaŭ prezentis,
kaj laŭvice l' orelojn de l' grupo turmentis,
kaj ja ĉiu trovanta sin mem en l' apudo
kompetente sin pruvis netaŭga por ludo.
Tial fine alvenis plumult' al konsento,
ke neniu ĝin povas krom sole la vento.
Ili diris "La kordoj obeas Naturon;
Ni ne povas malŝlosi ĉi tiun seruron,"
Sed jen homo ekvenas, kaj en mistifiko
oni turnas sin tuj al la nova amiko.
Kun modesta mien' l' instrumenton li prenas
kaj streĉante la kordojn momenton ĝin tenas,
sed jen baldaŭ la fingrojn li majstre ekmovas,
harmonie pruvante nun kion ĝi povas.
Malgraŭ si, la aliaj konfesas la veron,
ke ilia mallerto nur fuŝis l' aferon.
Tre similas, ĉu ne, al la majstra ludanto?
la aŭtoro genia de l' lingv' Esperanto!

The British Esperanto Association (Inc.).

EXTRACT FROM RULES.—"If no objection shall be lodged within fourteen days, the Secretary shall inform the candidate that he is admitted as a member."

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

HERBERT BECKETT, 20, Bethel-road, Blackburn; Miss H. M. BODDY, Miss M. S. BODDY, 6, Baronsfield-rd., St. Margaret's, Middlesex; Miss LOUISE BRIGGS, A Mus., T.C.L., West Lee, Armley, Leeds; JOHN W. DIBBELL, 194, St. Saviour's-road, Salford, Birmingham; GEORGE H. G. GIBSON, Frome Villa, Radstock, Somerset; WILLIAM S. HALL, 161, Wakehurst-road, S.W.11; PERCY I. HAWKINS, 27, Durham-road, East Finchley, N.2; THOMAS E. HENSON, 5, Poplar Grove, Swinton, near Rotherham, Yorks; HENRY C. JACK, Headmaster, Gallowflat Public School, Rutherglen; CLEMENT KIDD, Bonvoeu, O'Mara-street, Lutwyche, Brisbane, Australia; WALTER H. J. KIDD, The Laurels, Buckland-road, Nundah, Brisbane, Australia; GEORGE LUSCOMBE, 34, Painsage-road, West Bowling, Bradford; EDWARD H. MARSH, Bembridge-house, Dorking; GEORGE R. MARTIN, 12, Elvendon-road, Palmer's Green, N.13; THOMAS E. McMILLAN, Taupiri, Waikato, N. Zealand; Miss MAGGIE S. C. McNAB, 338, Easter-rd., Leith; Lieut. WM. W. MANN, Boulogne, France; Bombdr. PERCY OAKES, B.E.F., France; JAMES H. PARNUM, 48, Jedburgh-road, Plaistow, E.13; CHARLES RAMSEY, Egyptian Army, Khartoum, Sudan; Sergt. PERCY ROBINSON, 3, Africal Stat Hospital, Conquered Territory, East Africa; A. ROSE, 198, Goswell-road, N.C.1; Major E. M. ROSHER, Haslemere, Surrey; NORMAN F. RUSE, 12, North-street, St. Leonards; HORACE G. RUSSELL, 173, Fillebrook road, Leytonstone, E.11; WALTER SCHROTER, Douglas, Isle of Man; Miss ISABEL TREANOR, 9, Fitzwilliam-avenue, Ormeau-road, Belfast; 2nd Lieut. W. R. WARD, 180, Ashwood-rd., Worcester; FREDERICK G. WILLIS, 26, Clifford Gardens, Kensal Rise, N.W.10; WILLIAM A. DRYWOOD, 29, Hurlbutt-place, S.E.17; Miss ENA G. McCALLUM, Claremont, Paisley; Miss HETTIE K. McMANUS, 7, Lewisham High-road, New Cross, S.E.14; Miss KATHLEEN M. STEVENS, G.N.R. Goods Dept., York-road, N.1; Dr. R. TUDOR THOMAS, 1, Ninian-road, Cardiff; Miss LUCY E. WARWICK, 383, Ivydale-road, Nunhead, S.E.15.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

RICHARD B. BELCHER, Fortis Green, London, N.; *LEONARD N. NEWELL, London, S.W.

PASSED ADVANCED EXAMINATION.

*EDWARD C. MAWBEY, Johannesburg, Transvaal.

NEW FELLOWS.

FRANCIS RATHER, Glasgow; DAVID J. YOUNG, M.A., Cowdenbeath.

NEW DELEGATE COUNCILLORS.

Edinburgh.—Miss ANNIE ROBB, Miss JANE BAIRD, Miss JEAN MURRAY, Wm. HARVEY, W. SENIOR.

* Denotes that the candidate has passed with distinction.

Subscriptions, 1919.

Fellows and Members are respectfully informed that subscriptions for the year 1919 became due on 1st January. Those who have not yet remitted are requested to do so as early as possible. The annual subscriptions are:—Fellows, 10s.; Members, 5s.

M. C. BUTLER, Secretary.



Fako de Korespondado Internacia (F.K.I.).

Sub tiu ĉi rubriko oni enpresas malgrandajn anoncojn de tiuj el niaj legantoj, kiuj deziras korespondadi kun alilanduloj. Ĉiu-anoncanto devas pagi ses pencojn (25 spesdekojn) por trilinea enpresaĵo kiel sube (pli ol tri linioj po tri pencoj por ĉia komencita linio); ĉiu MEMBRO de la Asocio havas la rajton fari unu enpresaĵon senpage. *Bonvolu skribi legeble, rekte al la Redakcio.*

835. New York (N.Y.) Usono.—Armand B. Coigne, 2,633, Creston-avenue, Fordham, New York City. Korespondos nur letere rilate al la psikologio, nervo- kaj cerbomalsanoj, postmortaj fenomenoj, psikismo. Ankaŭ deziras helpantojn en intern. Asocio por studi tiajn aferojn. P.k.- kaj p.m.- kolektantoj ne ricevos respondon.

970. Tarrasa (Barcelona), Hispanujo.—S-ro S. Chalet, San Mariano 124, deziras korespondi amike kun ĉiulandaj gesamideanoj.

971. Weybridge (Anglujo).—S-ro K. L. Skinner, Brooklands Estate Office, deziras aĉeti natursciencajn objektojn de alilandanoj; precipe el Hindlando kaj Hindujo. Li pagos bonajn prezojn. Aliaj gazetoj bonvole enpresu.

972. Tarrasa (Barcelona), Hispanujo.—S-ro Jaime Llossas, Quemada 25, deziras korespondadi kun alilandaj samideanoj.

973. Tarrasa (Barcelona), Hispanujo.—S-ro Juan Marti, Strato Fopete 148, deziras korespondi kun ĉiulandaj gesamideanoj.

974. Ganova (Italujo).—S-ro Ettore Managlia, Via Ravenna 11/12, deziras korespondadi kun samideanoj de la tuta mondo.

975. Lisbon (Portugal).—S-ro Agostinho, Pereira da Costa, Rua da Arrabida 90, 1º, deziras korespondanton en Londono.

976. Sandviken (Svedujo).—S-ro A. Gallon, deziras korespondantojn por 110 infanoj en popollernejo.

Council Meeting, B.E.A.

Held at the offices of the Association on Monday, December 16, 1918, at 6 p.m. Thirteen members were present, with Mr. Sexton in the chair.

Scheme for Increasing Membership.—An offer by Mr. Merchant to present a printing block for notepaper, etc., to the group obtaining the largest number of new members was accepted with thanks, and details were arranged.

B.E. and E.M. Free Lists.—On a proposal by Mr. Long it was unanimously agreed to add some 50 periodicals to the free lists of both gazettes.

Universal Congresses.—In reply to a letter from a member, it was proposed and carried:—"That it is undesirable that this Council express an opinion as to the place in which the next Universal Congress should be held; that individual opinions should be expressed to the K.K.K. in Paris; and that the Council do not feel it right to interfere with existing arrangements for the organization of International Congresses."

In reference to a circular letter from the U.E.A., the Secretary was instructed to reply that the organising of the International Congresses is the work of the Konstanta Kongresa Komitato, and cannot be undertaken by the U.E.A.

Federations.—The London Esperantist Federation and La Federacio Esperantista de Lancashire kaj Cheshire having adopted revised rules to accord with article 10(g), their affiliation was unanimously accepted.

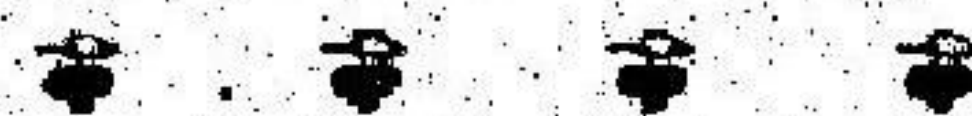
Notice is hereby given that the next meeting of the Council will be held on Monday, January 20, at the Offices of the Association, 17, Hart-street, London, W.C.1, at 6 p.m., and the following meeting on Monday, February 17th, at the same place at 6.30 p.m.

AGENDA.

Financial Statement.

Correspondence and other business.

MONTAGU C. BUTLER, Acting Secretary.



Nomination of Councillors, 1919-20.

The Members and Fellows of the Association are reminded that they have the right to nominate candidates for election as Officers and Council for the ensuing year.

Members and Fellows who desire to avail themselves of this privilege may obtain Forms of Nomination, with the necessary Instructions, from the Secretary of the Association.

The latest date for the receipt of nominations is February 15, 1919.



977. Wisbeach (Anglujo).—S-ro Albert Chapman, "Kenilworth," Walton Highway, bezonas verketojn por ĉiumonata Esp. gazeto; jara abono 1 ŝilingo. Petu detalojn.

978. Leith (Skotlando).—Kelkaj junaj lernantoj deziras interŝangi il. p.kartoj nun alilandaj gejunuloj. Bonvole unue vin turnu al F-ino Jane Baird, Technical College.

979. Liverpool (Anglujo).—S-ro P. Oakes, 21, Keith-avenue, Walton, deziras korespondi letere aŭ p.karte kun gealilandanoj; ĉiam respondos.

980. Bristol (Anglujo).—S-ro W. I. Jennings, 9, Gerrish-avenue, Redfield, deziras korespondi kun ĉiulandaj studentoj.

981. Marennes (Ĉar. Infre.), Francujo.—R. Cellerier, Ecole Primaire Supérieure, deziras korespondi kun ĉiulandaj studentoj.

982. Bruay (Pa-de-Galais), France.—F-lo Guillemont M., 118, Rue Marmottan, deziras korespondi kun alilandaj gesamideanoj. Ĉiam respondos.

983. Marseille (Francujo).—S-ro P. Maignal, 114, Rue Jean Blancarde, deziras korespondadi kaj intersangi poŝtkartojn kaj poŝtmarkojn.

984. Rosario de Santa Fé (Resp. Argentina).—S-ro Luis Boschioli (hijo), San Luis 2130, komencanto, deziras korespondade kun pliprogresintoj.